Bilboko Euskararen Aholku Batzordea

2022-03-02

Bilbao

Segi aurrera!

Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak

Bilbao
Segi aurrera!

Hizkuntza Ofizialak Erabiltzeko Irizpideak Bilboko Udalean

- Gobernu Batzordeak **2022ko otsailaren 16ko bileran** onetsi zuen hizkuntza ofizialen erabilerarako araudia:

Udaleko sail guztietako langileei eta udal erakundeei.

Udaleko zinegotzi, zuzendari eta udal erakundeetako arduradunei.

Helburuak

1) Herritarren **hizkuntza-eskubideak bermatzea** eta **berdintasuna lortzea** herritar horiek Bilboko Udaleko sailekin edo Bilboko udal erakundeekin harremanetan jartzen direnean.

2) Euskararen **erabilera normalizatzea** eta **sustatzea** Bilboko Udaleko sailetan eta udal erakundeetan, euskara ere zerbitzu-hizkuntza eta lan-hizkuntza izan dadin.

3) Bilboko Udalaren eta bere udal-erakundeen jardueraeremu guztietan **hizkuntza ofizialen erabilera arautzea**, hizkuntza-irizpideak udal-funtzionamenduan eta erakundearen kudeaketa-sisteman txertatzeko.

Bilbao
Segi aurrera!

Aplikazio-eremua

Hizkuntza-irizpide hauek Bilboko Udaleko sail guztietan eta Bilboko udal erakundeetan aplikatuko dira.

Bilbao
Segi aurrera!

Edukia

1.- HIZKUNTZA OFIZIALAK ERABILTZEKO IRIZPIDE OROKORRAK

1.1. Ahozko komunikazio-harremanak

1.2. Idatzizko komunikazio-harremanak

1.3. Testu elebidunak edo eleaniztunak idazteko irizpideak

Bilbao
Segi aurrera!

2.- HIZKUNTZA OFIZIALAK ITZULTZEKO IRIZPIDEAK

2.1. Itzulpen zerbitzua

2.2. Dokumentu elebidunak sortzea

2.3. Euskarazko dokumentuen itzulpenak

2.4. Itzulpen protokoloa

2.5. Kontratatutako zerbitzuen dokumentazioa

2.6. Aldibereko interpretazio-zerbitzua

2.7. Itzulpenen kalitatea

Bilbao
Segi aurrera!

3.- BILBOKO UDALAREN ETA UDAL ERAKUNDEEN JARDUN-EREMUETAN HIZKUNTZA OFIZIALAK ERABILTZEKO IRIZPIDEAK

3.1. Irudi korporatiboa

3.2. Izendapen ofizialak

3.3. Hizkuntza-paisaia

3.4. Sarrera eta irteera-erregistroa

3.5. Tresna eta aplikazio informatikoak

3.6. Ingurune digitala

3.7. Argitalpenak

3.8. Iragarkiak, publizitatea eta kanpainak

3.9. Ekitaldi eta ekintza publikoak

3.10. Bilerak

3.11. Langileen etengabeko prestakuntza

3.12. Dirulaguntzak

3.13. Kontratazio administratiboa

Bilbao
Segi aurrera!

EUSKARA SUSTATZEKO EKINTZA PLANA BILBON: EBALUAZIO-PROPOSAMENA

(2014-2022 epealdia)

Bilbao
Segi aurrera!

AURKIBIDEA

1.- Sarrera

2.- Ekintza plana osatzen duten programen deskribapena

3.- Ekintza planaren ebaluazio-proposamena

Bilbao
Segi aurrera!

1.- SARRERA

- Azken 30 urteotan asko aldatu da euskararen egoera Bilbon:

    - Hezkuntza-sistemako murgiltze ereduak
    - Euskaltegiek bideratu duten euskalduntze-alfabetatze prozesua
    - Herri-mugimenduak eta elkarteak areagotzea

- Gainera, euskararen erabilera normalizatzea helburu duten **planak bultzatu** dira:
    - Bilboko Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP).
    - Udal Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana.

Bilbao
Segi aurrera!

1.- SARRERA

- Bilboko Udalak indarrean duen Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) 2018-2022 epealdiari dagokio.

→ Indarraldia 2022ko abenduaren 31ra artekoa da.

- Planaren **balorazioa** egiteko momentua da.
  - Plangintza berria diseinatzen hasi baino lehen, egindakoa ebaluatzeko ordua da.

Bilbao
Segi aurrera!

2.- EKINTZA PLANA OSATZEN DUTEN PROGRAMEN DESKRIBAPENA

Bilbon euskararen normalizazioa esparru guztietara zabaltzeko onartu zen Ekintza Planak **3 helburu** estrategiko izan zituen:

- Euskararen jabekuntza
- Euskararen erabilera
- Euskararen elikadura

Hiru helburu horietan lagungarri izan zitezkeen **2 zehar-lerro**:

- Euskararen aldeko motibazioa
- Euskararen zabalkundea

Bilbao
Segi aurrera!

2.- EKINTZA PLANA OSATZEN DUTEN PROGRAMEN DESKRIBAPENA

Helburuak lortzeko, Bilboko Udalak hainbat **programa**, **kanpaina** eta **jarduera** ditu abian, besteak beste:

Jabekuntza

Herri jolasak eta jokoak

Mintzapraktika taldeak

2.- EKINTZA PLANA OSATZEN DUTEN PROGRAMEN DESKRIBAPENA

Erabilera

Erabilera plana

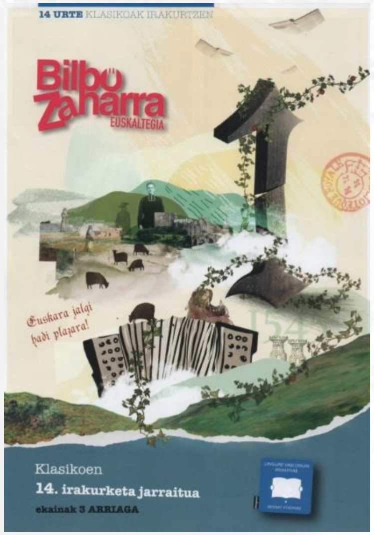
Biribilko

Harrapazank

Bilbao
Segi aurrera!

2.- EKINTZA PLANA OSATZEN DUTEN PROGRAMEN DESKRIBAPENA

Elikadura



Bernat Etxepare,
Linguae Vasconum Primitiae

Mikoleta Ipuin Lehiaketa

Btuber. Izarren bila

Bilbao
Segi aurrera!

2.- EKINTZA PLANA OSATZEN DUTEN PROGRAMEN DESKRIBAPENA

Motibazioa

Euskaltegien matrikulazio kanpaina

Zabalkundea

Berbagunea

Bilbao
Segi aurrera!

3.- EKINTZA PLANAREN EBALUAZIO-PROPOSAMENA

Plana diseinatu zenean, helburuen progresioa islatuko zuten **adierazleak ezarri** ziren, bultzatutako **programak eta ekintzak nahiz erabilitako baliabideak aztertzeko**.

Bilakaera hori aztertzeko, kontuan hartuko dira:

- **Datu kuantitatiboak**
  - Helburuz helburu eta programaz programa jasotzen diren zenbakizko adierazleak.
- **Datu kualitatiboak**
  - Zenbakiek ematen duten informazioa kontrastatu eta baloratu.

3.- EKINTZA PLANAREN EBALUAZIO-PROPOSAMENA

Hala ere, etenik bako **jarraipena** egiten ari gara, programen eraginkortasuna eta kalitatea bermatzeko:

- Informazio kuantitatiboa jaso izan dugu.

- Hainbat proiektutan informazio kualitatiboa ere eskuratu izan da, gehien batean inkesten bidez:

  - Trebakuntza programan
  - Ikusi eta ikasi" programan

- Herritarrei zuzendutako ***zerbitzuen agiria*** eguneratzeko ikerketa bat egin zuen Udalak 2021ean:

  - Hezkuntza arloan
  - Merkataritza arloan
  - Aisialdi arloan

3.- EKINTZA PLANAREN EBALUAZIO-PROPOSAMENA

Bilbori buruzko **ezaugarri soziolinguistikoak** ere oso gogoan hartu beharko dira:

- Herritarren euskara gaitasuna eta euskara gaitasunaren bilakaera.
- Hizkuntzaren erabilera ohiturak.
- Etxeko hizkuntzaren bilakaera.
- Irakaskuntzako hizkuntza-ereduak.

3.- EKINTZA PLANAREN EBALUAZIO-PROPOSAMENA

Orain arteko ikerlan Ikerlan soziolinguistikoek erakusten dutenaren arabera, etorkizuneko **erronka** nagusietako bat **hizkuntzaren erabilera areagotzeko politikak bultzatzea** izango da. Eta horretarako beharrezkoa iruditzen zaigu esparru hauek lantzea:

- Gazteek euskararekiko dituzten portaerak eta sentimenduak

- Esparru sozioekonomikoan eta administrazioan euskararen erabilpena indartuko duten programa

ESKERRIK ASKO!

eab@bilbao.eus